

ALGEMENE VOORWAARDEN

Artikel 1. Algemeen

- 1.1 Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen van Language Partners BV, op alle tussen Language Partners BV en cliënt gesloten overeenkomsten, alsmede op alle (rechts-) handelingen ter voorbereiding c.q. ter uitvoering daarvan.
- 1.2 Toepasselijkheid van enige algemene voorwaarden of bedingen van cliënt wordt uitdrukkelijk uitgesloten.
- 1.3 Wijzigingen van c.q. aanvullingen op deze voorwaarden en/of de overeenkomst zijn alleen van kracht indien en voor zover deze door Language Partners BV schriftelijk zijn bevestigd.

Artikel 2. Definities

2.1 Cliënt

De natuurlijke persoon of rechtspersoon met wie de overeenkomst tot levering van producten en diensten van Language Partners wordt gesloten. De cliënt en de cursist kunnen ook één en dezelfde persoon zijn.

2.2 Cursist

De cursist is degene of zijn degenen die de training daadwerkelijk gaat of gaan volgen.

2.3 Cursusbedrag

Onder cursusbedrag wordt verstaan: de trainingsgelden zoals overeengekomen in de offerte.

2.4 Flexibele training

Bij een flexibele training volgt de cursist (meestal) één trainingssessie per week verspreid over een bepaalde periode (in plaats van alle trainingssessies binnen één week). De trainingssessies worden gepland in overleg met de cursist.

2.5 Groepstraining met open inschrijving

Bij een groepstraining met open inschrijving staan het programma, de agenda en de leslocatie vast (geen maatwerk). Geïnteresseerden kunnen zich hiervoor individueel inschrijven.

2.6 Intensieve training

Bij een intensieve training vinden alle trainingssessies binnen één week plaats.

2.7 Language Partners

Language Partners is een handelsnaam van Language Partners BV, statutair gevestigd te Amsterdam en ingeschreven bij de Kamer van Koophandel onder nummer 33201543.

2.8 Partner van Language Partners

Language Partners heeft een internationaal netwerk van partnerinstituten die volgens de standaard van Language Partners kwaliteit maatwerk taaltrainingen kunnen verzorgen.

Artikel 3. Offertes

- 3.1 Offertes, voorstellen en/of prijsopgaven binden Language Partners niet en gelden als een uitnodiging tot het plaatsen van een opdracht.
- 3.2 De geldigheidsduur van offertes bedraagt, indien niet anders is overeengekomen, 30 dagen, met dien verstande dat een overeenkomst slechts tot stand komt indien en voor zover Language Partners conform het in artikel 4.2 bepaalde, een door cliënt ondertekende en terhandgestelde offerte heeft ontvangen.
- 3.3 Na afloop van de geldigheidsduur kunnen geen rechten meer worden ontleend aan de offerte.

Artikel 4. Inschrijving

- 4.1 Language Partners nodigt de cursist uit voor een intakegesprek voorafgaand aan het opstellen van de offerte. Language Partners behoudt zich het recht voor om de kosten van het intakegesprek bij cliënt in rekening te brengen indien er geen overeenkomst tot stand komt in de zin van artikel 4.2.
- 4.2 Door ondertekening en terhandstelling van de offerte aan Language Partners komt tussen Language Partners en de cliënt een overeenkomst met betrekking tot het in de offerte bepaalde tot stand. Vanaf dit moment treden onderstaande annulerings- en wijzigingsregelingen in werking.

Artikel 5. Cursusdata

- 5.1 Bij groepstrainingen met open inschrijving zijn de data vooraf vastgelegd. Om didactische redenen en om de kwaliteit te kunnen waarborgen is het minimale aantal deelnemers per groepstraining gesteld op vier en het maximum aantal op acht deelnemers. Language Partners behoudt zich het recht voor bij een te groot aantal aanmeldingen voor één training of bij onvoldoende inschrijvingen voor een bepaalde training in overleg met betrokkenen de cursisten in te schrijven voor de eerstvolgende training.
- 5.2 Bij trainingen niet zijnde groepstrainingen met open inschrijving in de zin van artikel 5.1 worden de data vastgesteld in overleg met cursist en/of cliënt. Deze data worden schriftelijk vastgelegd bij de bevestiging van de training.

Artikel 6. Annulerings- en wijzigingsregeling intensieve trainingen

- 6.1 Onderhavige annulerings- en wijzigingsregeling treedt in werking nadat er een overeenkomst tot stand is gekomen in de zin van artikel 4.2.
- 6.2 Indien een training, ongeacht de reden daarvan, binnen een termijn van 10 tot 6 werkdagen voor aanvang van de afgesproken datum van de training door de cursist of cliënt wordt geannuleerd, is 50% van het cursusbedrag verschuldigd. Indien een training na deze termijn wordt geannuleerd, of indien de cursist niet op komt dagen is 100% van het cursusbedrag verschuldigd.
- 6.3 Indien een cursist of cliënt binnen 10 tot 6 werkdagen voor de aanvang van de training verzoekt om verschuiving van de training en Language Partners met deze verschuiving instemt, dan wordt het cursusbedrag met 25% vermeerderd. Indien een training binnen 5 werkdagen voor aanvang wordt verschoven wordt het cursusbedrag met 50% vermeerderd. Bij verhindering tijdens de cursus vervallen de verzuimde uren.
- 6.4 Eenmaal verschoven trainingen kunnen niet nogmaals verschoven of geannuleerd worden.
- 6.5 Annuleringen en verschuivingen kunnen alleen schriftelijk worden opgegeven en dienen voor bovengenoemde termijnen in bezit te zijn van Language Partners.
- 6.6 Indien een training door een partner van Language Partners wordt uitgevoerd, kunnen in afwijking van het bovenstaande, de annuleringsvoorwaarden van de partner van toepassing zijn.
- 6.7 Een training dient binnen een jaar na aanvang afgerond te worden. Language Partners behoudt zich het recht voor om na het verstrijken van deze periode de training te beëindigen.
- 6.8 Bij annulering door Language Partners worden reeds betaalde trainingsgelden, betrekking hebbend op de nog niet gevolgde trainingsuren, gerestitueerd.

Artikel 7. Annulerings- en wijzigingsregeling flexibele trainingen

- 7.1 Onderhavige annulerings- en wijzigingsregeling treedt in werking nadat er een overeenkomst tot stand is gekomen in de zin van artikel 4.2.
- 7.2 Eén op de vijf trainingssessies kan kosteloos door de cursist worden verplaatst, indien de wijziging ten minste achtenveertig uur (twee werkdagen) vóór de aanvang van de betreffende sessie aan Language Partners schriftelijk wordt doorgegeven. De trainingssessie wordt dan opnieuw ingepland. Bij verplaatsing/afzeggen binnen achtenveertig uur (twee werkdagen), en bij overschrijden van het maximum aantal verplaatsingen/afzeggingen, worden de afgezegde trainingsdata niet vervangen. In geval van een groepstraining heeft deze regeling betrekking op de gehele groep en niet op de individuele cursisten binnen de groep.
- 7.3 Een training dient binnen een jaar na aanvang afgerond te worden. Language Partners behoudt zich het recht voor om na het verstrijken van deze periode de training te beëindigen.
- 7.4 De regelingen en bepalingen in onderhavig artikel gelden uitsluitend indien de afzegging door de cliënt/cursist ten minste achtenveertig (twee werkdagen) uur schriftelijk tevoren bij de cursusadministratie geschiedt en indien de nieuw te plannen datum door de cliënt/cursist in overleg met de cursusadministratie plaatsvindt.
- 7.5 Mocht de cliënt of cursist, na bevestiging van de training, de training willen uitstellen, dan blijven de overeengekomen trainingsgelden verschuldigd. Indien het bericht van uitstel uiterlijk tien werkdagen vóór de eerste trainingsdag door Language Partners wordt ontvangen per aangetekend schrijven en de training binnen een half jaar wordt gevolgd, zijn hieraan geen extra kosten verbonden. Indien niet aan deze condities wordt voldaan, behoudt Language Partners zich

het recht voor om extra administratiekosten in rekening te brengen.

- 7.6** Indien een cursist/cliënt binnen 30 tot 15 dagen voorafgaand aan de start van een training, de training annuleert (ongeacht de reden daarvan), is 50% van het trainingsgeld verschuldigd. Indien de annulering binnen 15 dagen voorafgaand aan de start van de training plaatsvindt, is 100% van het trainingsgeld verschuldigd.
- 7.7** Bij annulering door Language Partners worden reeds betaalde trainingsgelden, betrekking hebbend op de nog niet gevolgde trainingsuren, gerestitueerd.

Artikel 8. Annulerings- en wijzigingsregeling groepstrainingen met open inschrijving

- 8.1** De planning van trainingssessies van trainingen met open inschrijving kunnen niet door de cursist gewijzigd worden.
- 8.2** Indien een cursist/cliënt binnen 30 tot 15 dagen voorafgaand aan de start van een groepstraining met open inschrijving annuleert, is 50% van het trainingsgeld verschuldigd. Indien de annulering binnen 15 dagen voorafgaand aan de start van de training plaatsvindt, is 100% van het trainingsgeld verschuldigd.
- 8.3** Indien cursist van een groepstraining met open inschrijving, de training meer dan 30 dagen voor aanvang van de training annuleert en er reeds een intake heeft plaatsgevonden, worden de kosten voor de intake aan cliënt in rekening gebracht.
- 8.4** Bij annulering door Language Partners wordt in overleg met de cursist voor een andere training gekozen. Indien dit niet mogelijk is worden reeds betaalde trainingsgelden, betrekking hebbend op de nog niet gevolgde trainingsuren, gerestitueerd.

Artikel 9. Aanpassingen door Language Partners

- 9.1** Bij ziekte en/of verhindering van een trainer voor één of meer sessies zal Language Partners, indien mogelijk, voor een gelijkwaardige vervanger zorgen.
- 9.2** Indien vervanging in de zin van artikel 9.1 niet mogelijk blijkt te zijn, zal Language Partners de cursist/cliënt daarvan zo spoedig mogelijk in kennis stellen en in overleg zo spoedig mogelijk alternatieve data plannen.
- 9.3** In geval van ziekte en/of verhindering van een trainer heeft een cursist/cliënt geen recht op (schade-)vergoeding.

Artikel 10. Betalingsvoorwaarden

- 10.1** De cliënt is verplicht om de trainingsgelden binnen 14 dagen na factuurdatum, doch uiterlijk veertien dagen vóór de aanvang van de training, te betalen middels overschrijving van het betreffende bedrag op bankrekening nr. 227284224 bij Van Lanschot Bankiers Amsterdam t.n.v. Language Partners BV. Indien de cliënt de betaling niet binnen de betalingstermijn heeft voldaan, zijn de trainingsgelden direct en voor het geheel opeisbaar.
- 10.2** Indien de cliënt het verschuldigde bedrag niet tijdig voldoet, is hij/zij aan Language Partners een rente verschuldigd gelijk aan de op dat moment geldende wettelijke rente, voor elke maand (30 dagen) of gedeelte daarvan, ingaand op de datum van opeisbaarheid van de trainingsgelden.
- 10.3** Indien niet anders is overeengekomen, wordt betaling geacht te zijn gedaan, wanneer de onder artikel 10.1 genoemde bankrekening is gecrediteerd.
- 10.4** De cliënt zal in verzuim zijn door het enkel verstrijken van enige overeengekomen betalingstermijn, zonder dat ingebrekestelling wordt vereist.
- 10.5** Language Partners mag voorts, voor zover betaling onder de met cliënt afgesloten overeenkomst nog niet heeft plaatsgevonden, de training geheel of gedeeltelijk opschorten totdat de volledige betaling is ontvangen. Blijft ook na aanmaning betaling binnen de aangezegde nadere termijn uit, dan is Language Partners bevoegd om de overeenkomst naar haar keuze geheel of gedeeltelijk door middel van een schriftelijke verklaring te ontbinden, zulks onverminderd haar recht op schadevergoeding.
- 10.6** Alle buitengerechtelijke (incasso)kosten (waaronder de kosten gemaakt voor het opstellen en verzenden van aanmaningen, het voeren van schikkingsonderhandelingen en andere handelingen ter voorbereiding van een mogelijke gerechtelijke procedure) alsmede gerechtelijke kosten komen voor rekening van cliënt. De buitengerechtelijke incassokosten voor business-to-businessvorderingen worden berekend op grond van rapport BGK-Integraal 2013. Daarnaast worden er registratiekosten berekend.

Artikel 11. Garantie

Language Partners staat er jegens cliënt voor in dat de door haar geleverde opleidingen en overige diensten voldoen aan hetgeen is overeengekomen. Klachten dienen onmiddellijk na constatering van de gebreken aan Language Partners te worden gemeld. Op voorwaarde dat tijdig en correct is gemeld en genoegzaam is aangetoond dat de opleidingen en/of overige diensten niet voldoen aan hetgeen is overeengekomen, zal Language Partners deze opleidingen en/of overige diensten opnieuw deugdelijk uitvoeren. Door voldoening aan die prestatie is Language Partners ter zake van haar verplichtingen jegens cliënt volledig gekweten en tot geen verdere (schade-) vergoeding gehouden.

Artikel 12. Aansprakelijkheid en vrijwaring

- 12.1** Language Partners is niet aansprakelijk, noch op grond van de wet, noch uit overeenkomst voor zogenaamde gevolgschade die cursist/cliënt of een derde ter zake van de uitvoering van de overeenkomst c.q. (het gebruik van) de opleidingen en/of overige diensten mocht lijden, hieronder mede begrepen bedrijfsschade, milieuschade of immateriële schade. In alle gevallen is de aansprakelijkheid van Language Partners beperkt tot het factuurbedrag van dat deel van de overeenkomst waaruit de schade is ontstaan.
- 12.2** Hetgeen is opgenomen in lid 1 laat onverlet de aansprakelijkheid van Language Partners op grond van Titel 3, Afdeling 3, Boek 6 Burgerlijk Wetboek (Productaansprakelijkheid). Language Partners zal voorts geen beroep doen op de opgenomen aansprakelijkheidsbeperkingen, indien en voorzover de schade het rechtstreeks gevolg is van opzet of grove schuld van Language Partners of haar leidinggevend personeel.
- 12.3** Tenzij de schade is veroorzaakt door opzet of grove schuld van Language Partners of haar leidinggevend personeel zal cliënt/cursist Language Partners vrijwaren tegen alle aanspraken van derden, direct of indirect verband houdende met de uitvoering van de overeenkomst c.q. (het gebruik van) de opleidingen en/of overige diensten en zal hij Language Partners alle schade vergoeden die Language Partners lijdt als gevolg van dergelijke aanspraken.

Artikel 13. Intellectuele eigendom

- 13.1** Language Partners behoudt zich namens Language Partners en eventuele andere rechthebbenden uitdrukkelijk de auteursrechten voor van de door Language Partners ter beschikking gestelde materialen. Niets uit deze materialen mag worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt in enigerlei vorm of op enigerlei wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande toestemming van Language Partners. Het is niet toegestaan het studiemateriaal ten behoeve van derden ter beschikking te stellen, te veelevoudigen, door te verkopen en/of te verhuren.
- 13.2** Cliënt/cursist krijgt geen recht van intellectuele eigendom met betrekking tot de opleidingen en overige diensten, dan wel de ter beschikking gestelde materialen, zulks ongeacht de vraag of die intellectuele eigendomsrechten bij Language Partners danwel bij een ander berusten.
- 13.3** Language Partners verklaart dat naar haar beste weten de opleidingen en overige diensten geen inbreuk maken op in Nederland geldende intellectuele eigendomsrechten van derden. In geval van aanspraken van derden ter zake van een inbreuk op dergelijke rechten, kan Language Partners zo nodig de desbetreffende opleidingen en overige diensten vervangen of wijzigen, danwel de overeenkomst geheel of gedeeltelijk ontbinden. Cliënt heeft uitsluitend het recht de overeenkomst te ontbinden voor zover instandhouding daarvan in redelijkheid niet van hem kan worden verlangd.
- 13.4** Cliënt zal Language Partners onmiddellijk in kennis stellen van enige aanspraak van een derde ter zake van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de opleidingen, waaronder doch niet beperkt tot de materialen, en overige diensten. Alsdan is Language Partners bevoegd daartegen mede namens cliënt verweer te voeren of tegen die derde rechtsmaatregelen te nemen, danwel met die derde een minnelijke regeling te treffen. In alle gevallen zal cliënt Language Partners zijn optimale medewerking verlenen.

Artikel 14. Verzuim en ontbinding

- 14.1** Bij verzuim van cliënt of in een van de in artikel 14.2 genoemde gevallen is Language Partners bevoegd tot opschorting van de uitvoering van elke overeenkomst en/of tot gehele of gedeeltelijke ontbinding van enige overeenkomst.
- 14.2** In geval van (voorlopige) surséance van betaling, faillissement, stillegging of liquidatie van (het bedrijf van) cliënt, zullen alle overeenkomsten van rechtswege zijn ontbonden, tenzij Language Partners binnen een redelijke tijd mededeelt nakoming van (een deel van) de overeenkomst te verlangen.
- 14.3** Het bepaalde in de artikelen 14.1 en 14.2 doet niet af aan de overige rechten van Language Partners op grond van de wet en de overeenkomst.
- 14.4** Ingeval zich een gebeurtenis voordoet als bedoeld in (i) 14.1 of (ii) 14.2, zijn respectievelijk (i) alle vorderingen van Language Partners op cliënt uit hoofde van de betreffende overeenkomst(en) en (ii) alle vorderingen van Language Partners op cliënt onmiddellijk en in het geheel opeisbaar en is Language Partners gerechtigd de betreffende producten terug te nemen. In verband daarmee zullen Language Partners en haar gemachtigde(n) zijn gerechtigd om de terreinen en gebouwen van cliënt te betreden teneinde de producten in bezit te nemen. Cliënt is verplicht de nodige maatregelen te nemen teneinde Language Partners in de gelegenheid te stellen haar rechten te effectueren.

Artikel 15. Overmacht

- 15.1** Indien Language Partners door een niet toerekenbare tekortkoming (overmacht) niet aan haar verplichtingen jegens cliënt kan voldoen, wordt de nakoming van die verplichtingen opgeschort voor de duur van de overmachtstoestand. Language Partners zal cliënt zo spoedig mogelijk in kennis stellen van de overmachtstoestand.
- 15.2** Duurt de overmachtstoestand 7 dagen, dan hebben beide partijen het recht de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden, voorzover de overmachtssituatie dit rechtvaardigt.

- 15.3** Ingeval van overmacht heeft cliënt geen recht op enige (schade-) vergoeding, ook niet als Language Partners als gevolg van de overmacht enig voordeel mocht hebben.
- 15.4** Onder overmacht wordt verstaan elke van de wil van Language Partners onafhankelijke omstandigheid, waardoor de nakoming van haar verplichtingen jegens cliënt geheel of gedeeltelijk wordt verhinderd of waardoor de nakoming van haar verplichtingen in redelijkheid niet van Language Partners kan worden verlangd, ongeacht of die omstandigheid ten tijde van het sluiten van de overeenkomst te voorzien was. Tot die omstandigheden worden ook gerekend: oorlog, onlusten, overstroming, brand, stakingen, uitsluitingen, blokkade, oproer, stagnatie of andere problemen bij de productie bij Language Partners of haar toeleveranciers, problemen bij het eigen of door derden verzorgde transport, devaluatie, verhoging van invoerrechten en/of accijnzen en/of belastingen, maatregelen van enige overheidsinstantie, het ontbreken van enige van overheidswege te verkrijgen vergunning, ongevallen, computerstoringen; dit alles zowel bij Language Partners als op de locatie waar de opleiding plaatsvindt.

Artikel 16. Verblijf

Als annuleringsregeling met betrekking tot de accommodatie worden de Uniforme Voorwaarden van de Horeca gehanteerd.

Artikel 17. Relatiebeding

Door ondertekening van de opdrachtbevestiging verklaart cliënt dat hij gedurende twee jaar na beëindiging van de betreffende training geen aan Language Partners verbonden trainers zal benaderen ten einde hen te verzoeken op enigerlei wijze trainingen voor cliënt te verzorgen buiten Language Partners om. Eén en ander onder verbeurte van een direct opeisbare, zonder rechterlijke tussenkomst verschuldigde boete van €2500,- onverminderd het recht van Language Partners om haar meerdere schade van de cliënt te vorderen.

Artikel 18. Toepasselijk recht en rechtskeuze

- 18.1** Op deze voorwaarden, alsmede op de overeenkomst, is Nederlands recht van toepassing.
- 18.2** De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG) is uitgesloten.
- 18.3** Alle geschillen die ontstaan naar aanleiding van de overeenkomst of deze voorwaarden zullen, voorzover niet anders door de wet dringend voorgeschreven, zijn onderworpen aan het oordeel van de bevoegde rechter te Amsterdam, met dien verstande dat Language Partners het recht heeft vorderingen, al dan niet gelijktijdig, tegen cliënt aanhangig te maken bij andere rechterlijke colleges die bevoegd zijn van dergelijke vorderingen kennis te nemen.